

MANURGAN (Zigoitia) **Apirilaren 24, 25 eta 26an**

BERTSO BARNETEGIA GORBEIALDEKO HAURRENTZAT



Oporraldia
euskaraz
gozatzeko

Disfrutar de las vacaciones
en euskara.

ANTOLATZAILEAK

Gorbeialdeko
Kuadrilla



Cuadrilla de
Gorbeialdea



**PLAZA KOPURU MUGATUA
IZENA EMAN MARTXOAN**

LAGUNTZAILEAK



EUSKO JAURLARITZA

GOBIERNO VASCO

HEZKUNTZA SAILA
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava

www.araba.eus

GURASOENTZAKO INFORMAZIOA

NOIZ: Apirilaren 24, 25 eta 26an
NON: MANURGAN (Zigoitia)
ERAMAN BEHARREKOAK: Arropa egoki eta erosoan, aldatzeko jantziak, lotarako zakua, xira, botak, garbiketa pertsonaleko gauzak
PREZIOA: 45 euro

INFORMACIÓN PARA PADRES Y MADRES

CUÁNDO: 24, 25 y 26 de abril
DÓNDE: MANURGA (Zigoitia)
QUÉ LLEVAR: Ropa cómoda, ropa de cambio, saco de dormir, chubasquero, botas, neceser de higiene personal
PRECIO: 45 euros

IZEN EMATE PROZEDURA:

AURREZ IZEN EMATEA: Martxoaren 14a baino lehen. Plaza kopuruaren arabera. Gorbealdeko udaletxeetan (ARRATZUA-UBARRUNDIA, ZIGOITIA, ZUIA, URKABUSTAIZ, LEGUTIO eta ARAMAIO).

PLAZEN KONFIRMAZIOA ETA ERRESERBAN DAUDEN PARTE HARTZAILEEN inskripzioa martxoaren 14etik 21era. Udalerrri horietan erroldatu GABEKO parte hartzaileek epe hau izango dute izena eman eta ordainketa egiteko.

ORDAINKETA eta dokumentazioa udaletan entregatzea. Martxoaren 14etik apirilaren 7ra. Plazak izen emate ordenean gordeko dira, diru sarrera udalaren konfirmazioa jaso ostean egin beharko da.
UDALEAN ENTREGATU BEHARREKOA: Izena emateko fitxa bete, osasun txartelaren kopia eta bankuko ordainagiria. Transferentziaren kontzeptu moduan parte hartzailearen izen-abizenak adierazi.

PROCEDIMIENTO DE INSCRIPCIÓN:

PREINSCRIPCIÓN: hasta el 14 de MARZO. Según plazas disponibles, en los ayuntamientos de la cuadrila de Gorbeialdea (ARRATZUA-UBARRUNDIA, ZIGOITIA, ZUIA, URKABUSTAIZ, LEGUTIO eta ARAMAIO).

CONFIRMACIÓN DE PLAZA y INSCRIPCIÓN DE PLAZAS EN RESERVA. Se podrá optar a las plazas vacías realizando la inscripción del 14 al 21 de marzo. as personas NO empadronadas en estos ayuntamientos optarán a estas plazas libres.

PAGO Y ENTREGA DE DOCUMENTACIÓN EN EL AYUNTAMIENTO. Del 14 de marzo al 7 de abril. Las plazas se reservarán por orden de inscripción en el ayuntamiento, por tanto el ingreso bancario se realizará tras la confirmación en el ayuntamiento.

DOCUMENTACIÓN A ENTREGAR EN EL AYUNTAMIENTO: Ficha de inscripción, copia de la tarjeta sanitaria y el justificante bancario del pago. Especificar como concepto de transferencia el nombre y apellidos del o de la participante

KONTU ZENBAKIA / NÚMERO DE CUENTA:

ARABAKO BERTSOZALE ELKARTEA: ES74 3035 0012 74 0120025862

AUTOBUSA

Autobus zerbitzua egon daiteke. Haur eta gaztetxoaren izen ematearen eta bizilekuaren arabera erabaki eta jakineraziko da zerbitzua egongo den edo ez.

Puede haber servicio de autobús. Se tomará la decisión según los datos de inscripción y procedencia de las personas participantes.

Bertso Barnetegia MANURGANn, 2019ko Apirilaren 24, 25 eta 26an

IZENA EMATEKO FITXA · FICHA DE INSCRIPCIÓN **GORBEIALDEKOA**

Izen-deiturak / Nombre y apellidos

Jaioteguna / Fecha de Nacimiento

Ikastetxea / Centro de estudios.

Maila / Curso.

Errolda-udalerrria / Municipio de empadronamiento

Helbidea / Dirección.

P.K. / C.P

Harremanetarako telefonoak / Teléfonos de contacto.

Gurasoen e-posta / e-mail de tutor/a

Argazkiak Elkartearen webgune eta sare sozialetan jartzeko baimena

Permiso para poner fotos en nuestra página web y redes sociales:

BAI / Sí **EZ** / NO

Behar izanez gero gaztetxea kotxean garraitatzeko baimena

En caso necesario, permiso para transportar al/ala joven en coche:

BAI / Sí **EZ** / NO

OHARRAK (gaixotasunak, alergiak, botikak...)

NOTAS (Enfermedades, alergias, medicamentos...)

Tutorearen baimena eta sinadura

Autorización y firma del tutor/a.

MATRIKULAREN ORDAINKETA / Udaletxean plaza konfirmatutakoan.

PAGO DE LA MATRÍCULA Cuando se confirma la reserva en el Ayuntamiento
ORDAINKETA eta fitxa udaletan entregatzea. Marboaren 14tik apirilaren 7ra.

GORBEIALDEKO UDALAK

ES74 3035 0012 74 0120025862 (Laboral kutxa) ARABAKO BERTSOZALE ELKARTEA.

OHARRAK: Izena emateko fitxa sinatu, osasun txartelaren kopia eta ordainketa agiria Udaletxean entregatu. Diru-sarrerara egitean gaztearen izen abizenak jarri kontzeptu bezala

NOTAS: Entregar la ficha de inscripción firmada por el/la tutor/a, copia de la tarjeta sanitaria y el justificante de pago en el Ayuntamiento. Especificar como concepto de transferencia el nombre y apellidos del /la participante

Gorbeialdeko
Kuadrilla
Cuadrilla de
Gorbeialdea



Gorbeialdeko Kuadrillako
EUSKARA ZERBITZUA

Tel: 945 43 01 67
e-posta: euskara@gorbeialdea.eus



Arabako Bertsozale Elkartea
AMAIA ZENTROA

Tel: 945010505
e-posta: araba@bertsozale.eus

NORENTZAT:

10 urtetik 13 urtera bitarteko haurrentzat

IZEN EMATEA: Martxoaren 14a baino lehen, Gorbeialdeko udaletxeetan.

Oporraldian euskaraz jolastu eta bertsoetaz gozatzeko, inguruko natura eta kultura hobeto ezagutzeko.

Jolasteko eta ondo pasatzeko aukera paregabea..

PARA QUIEN:

Niñas y niños de 10 a 13 años

INSCRIPCIÓN: Hasta el 14 de marzo en los ayuntamientos de Gorbeialdea.

Para jugar en vacaciones en euskara y disfrutar con los bertsos, conocer la cultura y el medio natural de su entorno cercano.

Una buena oportunidad para pasarlo genial.